



## 申請註冊加入犯罪記錄登記冊

### 兒童護理部 (CCD) 申請表格是用來申請:

- 第一次註冊加入犯罪記錄登記冊，或
- 更新或重開以前簽發的犯罪記錄登記冊的註冊

### 要求

你必須註冊加入犯罪記錄登記冊，假如你是18歲或以上，並且是：

- 被兒童護理部 (Child Care Division: CCD) 監管的計劃的主人、執行人、雇員或義工。
- 俄勒岡幼兒園前計劃或聯邦先啓 (Head Start) 計劃的執行人、雇員或義工。
- 提供早期童年特別教育或早期介入服務的承辦商或承辦商的雇員。
- 一個註冊或合格的家家舍的服務提供者或住客。
- 跟CCD監管的機構或家家舍內的孩子有不受監管的接觸的替工、經常的訪客或任何其他人。

一經批准註冊加入犯罪記錄登記冊，你在登記冊的身份將會在2年內有效。期滿前120日，一份更新申請表格會被郵寄到你在CCD檔案上的地址。重要: 在這2年的註冊期內，假如有地址或電話號碼的轉變，你的責任是要以書面通知CCD，讓我們可以記錄最新資料。在所有跟CCD的通信中，請寫上你的犯罪記錄登記冊的註冊號碼。

### 需要指紋查驗

以下情況需要聯邦調查局(FBI)的查證:

- 在過去18個月申請人曾經在俄勒岡州以外的地方居住。
- 俄勒岡州警察部的電腦犯罪記錄查核顯示申請人有多個州的罪犯身份。
- CCD 取得資料，顯示你曾經在別州犯罪。

### 申請查核事項

在遞交犯罪記錄申請表給 CCD之前，請審查你的申請表，確實已經填上所有資料。**沒有填好所需要的項目將會導致你的申請被退還和延緩處理。**

### 把下列項目郵寄給兒童護理部 (地址在申請表下方):

- 已填好的申請表
- **\$3 不可退還的申請費用** [ 支票或匯票 (money order)，不要寄現金 ]，收款人爲 Child Care Division
- CCD 表格 312 或書面陳述 (假如適用)
- 用書面解釋和文件回答申請表內犯罪記錄部分的問題 (假如適用)

假如你有問題，請電兒童護理部 (Child Care Division) 1-800-556-6616 或 503-947-1400 或到訪網頁 [www.childcareinoregon.org](http://www.childcareinoregon.org) 詢問一般資料。

**請看背面的指引: “怎樣填寫申請表格 CCD 199”**

## 怎樣填寫注冊加入犯罪記錄登記冊的申請表格 (CCD 199)

<b>注意</b>	當你填寫 CCD 199 表格的每一個部分時，請參考這指引。沒有填好所需要的項目或沒有附上費用將會導致你的申請表格被退還和延緩處理。
<b>第 1 部份</b>	顯示你要遞交什麼種類的申請。假如你是更新或重開，請寫上從前發給你的注冊號碼。假如你不確實知道該號碼，你可以致電 CCD。 <b>僅給更新者的注意事項: 你必須顯示在你最近2年的登記冊注冊期間你在 CCD 管核的兒童護理中心或家庭兒童護理家舍的過去的工作或義務記錄。</b>
<b>第 2 部份</b>	處理這申請的費用是 \$3， <b>是不能退還的</b> 。你的費用 <b>必須</b> 在你的申請表格 (CCD 199 form) 內附有。CCD 僅接受支票或匯票 (money orders)。 <u>不要寄現金</u> 。
<b>第 3 部份</b>	我們需要所有在第3部分的資料去處理你的申請。請不要留空任何部分。在所要求的資料欄寫上你的工卡號碼(SSN)。假如你沒有工卡號碼(SSN)，請聯絡 CCD，電話 1-800-556-6616，要求提供 CCD 表格 312，或從我們的網頁 <a href="http://www.childcareinoregon.org">www.childcareinoregon.org</a> 下載，或提供書面聲明，陳述你目前沒有工卡號碼(SSN)。請在聲明簽字和寫上日子，連同申請表格一起寄回。
<b>第 4 部份</b>	請僅選擇一種語言。假如你選擇其它，請指明那種，語言和/或方言。CCD 使用一條語言專線去處理所有口語上的溝通。但是，請留意並非所有印刷資料都提供其它語言。
<b>第 5 部份</b>	在第5部分選擇其中一個方格，假如: 1) 你今天沒有被一個有執照的兒童護理機構聘用 <b>或</b> 2) 假如將會聘用你或跟你有聯系的機構還沒有遞交他們的申請。
<b>第 6 部份</b>	在第6部分選擇1個或多個方格，假如你目前在一所有執照的機構或一個聯邦的先啓 (Head Start) 計劃工作、做義工、替工或居住。請完全填寫所有跟你每一個工作機構或聯系機構有關的資料。如果有需要，使用附加的紙張。每一個機構的資料對確保記錄準確是非常重要的。
<b>第 7 部份</b>	如果在這個問題回答『有』，CCD 將會寄給你連同指引的印指紋資料套。印指紋需要額外費用。請看另一面“ <b>需要指紋查驗</b> ”的額外資料。
<b>第 8 部份</b>	如果任何其中一條問題的答案是『有』，你必須在另外一張紙上提供下列資料：具體列出罪行，描述罪行的各種環境狀況，包括有關的法律或法院程序；和描述你針對導致罪行的因素而作出的任何個人轉變。你必須顯示罪行發生的年份和發生在哪一個州。
<b>第 9 部份</b>	需要親自簽字的原件才可以處理申請。



# 申請註冊加入 犯罪記錄登記冊 (CCD 199)

## 第1部份: 申請類別

新  更新註冊 #: R \_\_\_\_\_  重新加入註冊 #: R \_\_\_\_\_

## 第2部份: \$3 不可以退回費用

要註冊加入犯罪記錄登記冊，需要附上 \$3 的支票或匯票（不收現金），收款人為 Child Care Division。

## 第3部份: 申請資料 (請用藍色或黑色墨水和清楚地書寫)

姓:	名:	中間名:	出生日子 (月-日-年):
性別: <input type="checkbox"/> 男性 <input type="checkbox"/> 女性	工卡號碼(SSN) (必要):	其它使用的姓名 (別名)	
街道地址:		郵寄地址 (如果跟街道地址不同):	
城市:	州:	郵區:	電話 (包括地區編碼):
司機執照號碼:	簽發州:	縣:	

## 第4部份: 選擇的語言 (並非所有材料都提供其它的語言)

英語  西班牙文  俄語  越南話  中文  其它 (指明):

## 第5部份: 目前並非受聘於或聯系於某有執照兒童護理機構

- 註冊的或合格的兒童護理家舍 (院舍申請還未遞交)
- 在一個兒童護理機構求職

## 第6部份: 目前受聘於或聯系於某有執照兒童護理機構

- 註冊的家庭兒童護理家舍
- 合格的兒童護理中心
- 合格的兒童護理家舍
- 先啓《Head Start》
- 未上幼兒園《Pre-Kindergarten》、父母為師《Parent-as-Teacher》、早期介入《Early Intervention》或俄勒岡教育部資助的早期童年特別教育計劃《Early Childhood Special Ed. Program》

機構的名稱:	CCD 機構執照 #:
機構電話號碼:	工場地址:
	受雇職位:

在這兒選擇，如果你受雇於多過一所兒童護理機構或服務提供者。使用額外的紙張列出他們的姓名、地址、電話號碼、執照號碼和受雇職位。

## 第7部份: 居住情況

在今天之前的18個月期間你有沒有在任何時間在俄勒岡州以外居住?  有  沒有

## 第8部份: 犯罪背景 (如果有需要請用附加的紙張)

你有沒有被判定任何罪行 (小罪 或 重罪)?  有  沒有

你有沒有曾經被逮捕或因某些還沒有判定的罪行而被傳訊，或你是否正在參加轉移計劃 (diversion program)?  有  沒有

**重要:** 如果你在上列任何一條的犯罪背景問題回答『有』，請在另一張紙列出所指出的罪行。描述罪行的各種環境狀況，包括有關的法律或法院程序；和描述你針對導致罪行的因素而作出的任何個人轉變。你必須顯示罪行發生的年份和發生在哪一個州。

## 第9部份: 授權聲明

我已經覆核和填妥此表格。我許可 CCD 查證任何和所有我在此表格提供的資料和附加的文件，假如有的話。藉著我的簽字，我發誓或肯定所有在這表格提供的資料和任何在這兒附加的文件是真實和準確的。我明白藉著簽署這表格，我授權 CCD 從聯邦調查局、法律執行機構、法院和兒童保護服務取得關於我的資料 (假如適用)。假如有需要我也同意接受印指紋。我明白假如需要印指紋，我需要支付額外的費用。我授權 CCD 使用我的工卡號碼作為背景查核時的身份鑒別號碼。

簽字: \_\_\_\_\_ 日期: \_\_\_\_\_  
X

### For CCD Representative To Complete

Run Date/Initials	Pending?	Approved Date/Initials		
CPS:	<input type="checkbox"/>		Cond Enr Date:	R
LEDS:	<input type="checkbox"/>		Date of Final Approval:	
FBI: _____ Prints Rec'd Date	<input type="checkbox"/>		Deny Date:	W/draw Date:

郵寄往: Child Care Division Unit 22 PO Box 4395 Portland OR 97208-4395